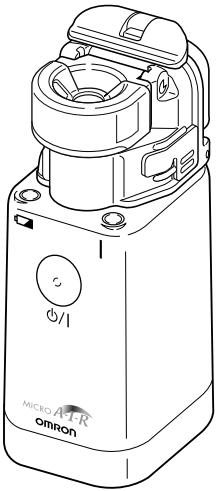
Manual de instrucciones OMRON

U22

MICRO A-I-R™



• **Español**

All for Healthcare

Índice

Uso al que está destinado este producto 3
Precauciones de seguridad 4
Propiedades y ventajas 5
Piezas que contiene la caja del MicroAIR U22 de OMRON 6
Nombres y funciones de las piezas 7
Cómo insertar o cambiar las pilas 9
Montaje de la unidad y carga del depósito de medicación 10
Selección del modo de nebulización 13
Cómo inhalar con el MicroAIR U22 de OMRON 14
Limpieza de la unidad después de cada sesión de inhalación 15
Desinfección diaria de la unidad 17
Cambio de la tapa con la malla 19
Localización y solución de problemas 20
Datos técnicos 22
Accesorios médicos opcionales 26

Apreciado cliente:

Le agradecemos la compra del Nebulizador MicroAIR U22 de OMRON.
Al adquirir el nebulizador MicroAIR U22 ha elegido un dispositivo innovador de gran calidad. Durante su etapa de desarrollo se puso particular empeño en conferirle un diseño que aportara un manejo fácil, cómodo y fiable. Antes de usar el nebulizador por primera vez lea este manual atentamente. Si después de hacerlo sigue teniendo dudas sobre el modo de utilizar el nebulizador, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de OMRON en la dirección que aparece en la caja o en este manual de instrucciones. Nuestros técnicos le atenderán gustosamente.

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.

Uso al que está destinado este producto

Aplicación médica	Este producto está destinado para su uso con medicamentos inhalados indicados en el tratamiento de trastornos respiratorios.
Usuario al que está destinado este producto	• Expertos médicos con titulación legal como médicos, enfermeras y terapeutas o personal sanitario o bien pacientes que sigan las instrucciones de expertos médicos cualificados. • El usuario también deberá tener conocimientos generales sobre el funcionamiento del MicroAIR U22 y sobre el contenido de este manual de instrucciones.
Pacientes a los que está destinado este producto	Este producto no deberá ser utilizado por pacientes en estado de inconsciencia o que no puedan respirar de forma espontánea.
Entorno	Este producto está destinado para su uso en instalaciones médicas como un hospital, una clínica, la consulta del médico, en una habitación en un domicilio particular y en un entorno al aire libre donde exista techado.
Periodo de duración	Los periodos de duración serán los que aparecen a continuación siempre que el producto se utilice para nebulizar solución salina 3 veces al día durante 10 minutos cada vez, a temperatura ambiente (23 °C). El periodo de duración podría variar dependiendo del entorno en el que sea utilizado.
Precauciones para su uso	Es necesario tener en cuenta los avisos y advertencias descritos en este manual de instrucciones.

Unidad principal	5 años
Depósito para la medicación	1 año
Tapa con malla	1 año
Boquilla	1 año
Mascarilla para adultos (PVC)	1 año
Mascarilla para niños (PVC)	1 año
Adaptador para mascarilla	1 año

Precauciones de seguridad

- Este nebulizador es un dispositivo médico. Use las medicinas solamente según las prescripciones e indicaciones de su médico.
- Desinfecte el nebulizador antes de usarlo por primera vez y al menos una vez al día cuando lo utilice. Consulte en la página 17 las instrucciones de desinfección.
- Limpie el nebulizador después de cada inhalación. Consulte en la página 15 las instrucciones de limpieza.
- Use el nebulizador sólo para el fin previsto: terapia por inhalación. Cualquier otro tipo de utilización es incorrecto y por lo tanto supone un peligro. El fabricante no es responsable de ningún daño causado por un uso incorrecto o inadecuado.
- No deje el nebulizador sin vigilancia junto a personas que requieran atención (p. ej. personas con trastornos o niños).
- El nebulizador no contiene piezas útiles para el usuario. Nunca abra la unidad principal. Si surgen problemas, deje de usar el nebulizador y póngase en contacto con su distribuidor de OMRON.
- No sumerja ni lave con agua la unidad principal.
- No deje caer medicamentos sobre la unidad principal. En caso de que esto suceda, límpielos inmediatamente con un trapo.
- No golpee el nebulizador.
- A pesar de que este dispositivo cumple con las indicaciones de la Directiva de la EMC (Compatibilidad electromagnética), debe evitarse su uso cerca de otros aparatos electrónicos.
- Guarde este manual de instrucciones para futuras consultas.

Propiedades y ventajas

En el MicroAIR U22, el aerosol se genera al empujar la medicación líquida a través de los pequeños agujeros que hay en la malla de aleación metálica de última tecnología. Este proceso lo realiza un vibrador de titanio, que oscila a una elevada frecuencia. Este tecnología única ofrece las siguientes propiedades y ventajas:

Auténtico tamaño de bolsillo
Este dispositivo cabrá en cualquier bolso o cartera. Capaz de funcionar durante 4 horas gracias a dos pilas pequeñas de radio, la medicación siempre estará a su alcance, dondequiera que vaya o lo que haga.

La inhalación es posible en diversos ángulos
El dispositivo permite la inhalación en diversos ángulos con una nebulización estable. Por esta razón, es adecuado para utilizar tanto en la cama como con un bebé/niño en brazos de un adulto.

Funcionamiento silencioso
El funcionamiento silencioso del dispositivo permite utilizarlo de forma discreta.
La ausencia de ruidos desagradables permite realizar el tratamiento con tranquilidad, incluso cuando el niño está dormido.

Funcionamiento sencillo accionando un único botón

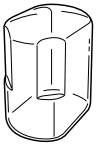
Se puede emplear con una gran número de medicamentos

Pérdidas y residuos mínimos de medicación

Piezas que contiene la caja del MicroAIR U22 de OMRON

En el interior de la caja encontrará las siguientes piezas:

Cubierta de la unidad principal

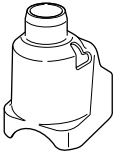


Unidad principal

Depósito de medicación

Tapa de la malla (con malla)

Adaptador para la mascarilla



Boquilla

Pilas (2x AA/LR6)

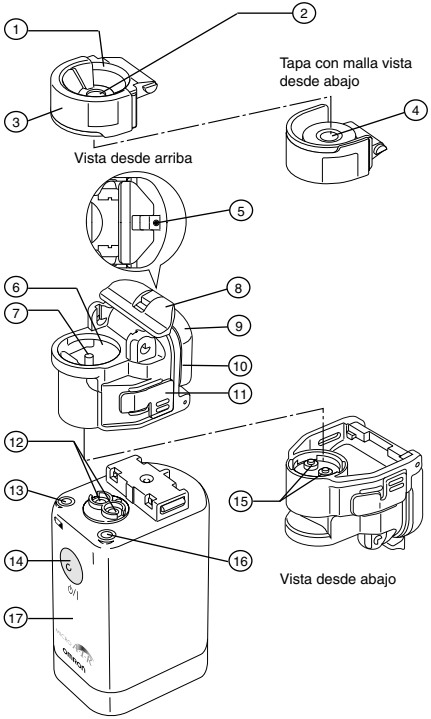
Mascarilla para niños (PVC)

Mascarilla para adultos (PVC)

Estuche protector

- Manual de instrucciones
- Tarjeta de garantía

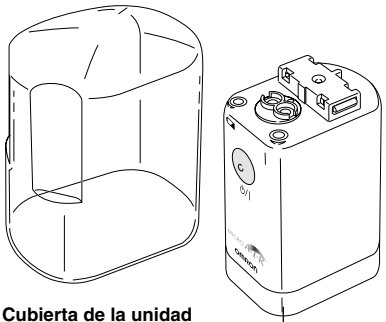
Nombre y funciones de las piezas



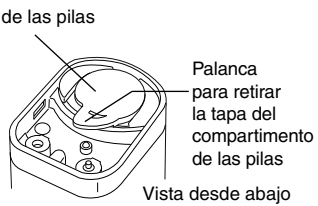
1. **Tapa con malla**
   Contiene una malla de aleación metálica para la nebulización.
2. **Orificio de nebulización**
   Por este orificio sale la medicación nebulizada.
3. **Cubierta de la tapa con malla**
   Protege la malla.
4. **Malla**
   Se consigue una buena nebulización al pasar a través de los diminutos poros. No toque esta frágil pieza con los dedos. ¡No trate de limpiarla con un bastoncito de algodón o con una aguja!
5. **Orificio de aire**
   Estabiliza la nebulización.
6. **Orificio de medicación**
   Al abrir la tapa con malla puede añadirse medicación por este orificio.
7. **Vibrador**
   El extremo de este vibrador oscila a alta frecuencia e impulsa al medicamento a través de los poros de la malla.
8. **Cierre de la tapa del depósito de medicación**
   Abre la tapa del depósito de medicación.
9. **Tapa del depósito de medicación**
   Debe abrirse para limpiar el depósito de medicación.

Nombre y funciones de las piezas

10. **Depósito**
    Contiene la medicación (7 ml máximo).
11. **Botón para liberar el depósito de medicación**
    Permite liberar el depósito de medicación pulsando los botones de ambos lados.
12. **Electrodos**
    Conectan la unidad principal con el vibrador.
13. **Indicador de pilas gastadas**
    Cuando las pilas están gastadas, parpadea una luz de color naranja.
14. **Botón para encender y apagar (On/Off)**
15. **Electrodos**
    Conectan el vibrador con la unidad principal.
16. **Indicador de potencia**
    Cuando el dispositivo está conectado se enciende una luz de color verde.
17. **Unidad principal**

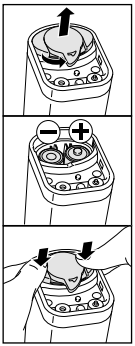


Cubierta de la unidad principal
Protege la unidad principal



Cómo insertar o cambiar las pilas

Inserción de las pilas



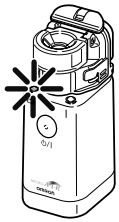
1. Quite la tapa del compartimento de las pilas girando ligeramente la palanca en la dirección de la flecha (1).

2. Inserte las pilas conforme a su polaridad, como se indica en el interior del compartimento de las pilas.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas, alineando las pestañas y presionando con los pulgares hasta oír un clic.

Duración y sustitución de las pilas

La unidad puede funcionar con pilas alcalinas o con pilas recargables de níquel-metal hidruro (NiMH). En función de la capacidad y el estado de las pilas, la unidad puede funcionar hasta 8 días con un juego de pilas con un uso diario de 30 minutos.



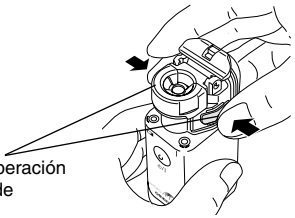
Notas:
- Cuando el indicador de pilas gastadas (color naranja) parpadea, debe proceder a cambiar las pilas. Sustituya **las dos** pilas por otras nuevas.
- Si la unidad va a permanecer sin usar durante un periodo prolongado de tiempo, saque las pilas; de lo contrario pueden producirse daños por fugas de las pilas.
- Las pilas deben tratarse como residuos químicos; su eliminación debe realizarse en el comercio donde las adquirió o en lugares apropiados para recogerlas.

Montaje de la unidad y carga del depósito de medicación

Cuando use la unidad por primera vez o después de un periodo prolongado de tiempo, limpie y desinfecte el depósito de medicación, la malla, el adaptador de la mascarilla, la boquilla y la mascarilla. Consulte en la página 17 las instrucciones.

1. Inserte las pilas; véase la página 9.

2. Extraiga el depósito de medicación de la unidad principal. Para ello, apriete los botones de liberación de los dos lados soltando el mecanismo que lo sujeta.

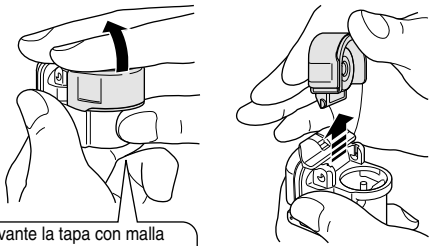


Botones de liberación del depósito de medicación

3. Quite la tapa con malla colocando el dedo pulgar debajo de la pestaña para apretar suavemente hacia arriba, inclinar la tapa hacia atrás hasta que quede perpendicular y levantarla.

Sostenga el depósito de medicación como se indica en la figura.

¡No toque la malla!



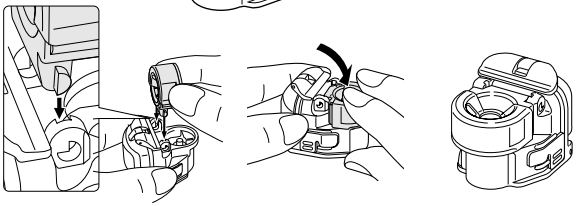
Levante la tapa con malla colocando el dedo pulgar debajo de la pestaña.

Montaje de la unidad y carga del depósito de medicación

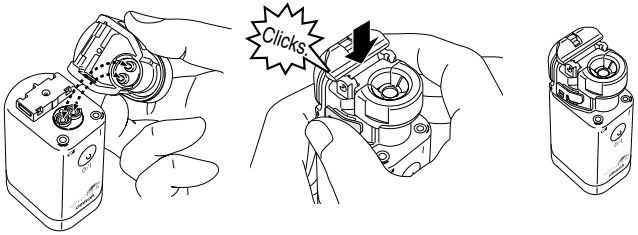
4. Llene el depósito de medicación como se muestra en la figura. La capacidad máxima es de 7 ml.

5. Instale la tapa con malla.

¡No toque la malla!
La tapa con malla cierra herméticamente el envase del medicamento. Confirme que la tapa está firmemente colocada.

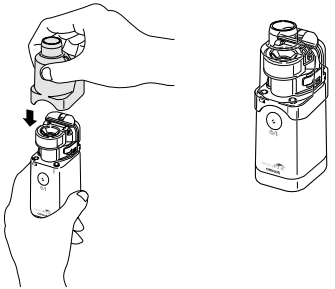


6. Instale el depósito de medicación en la unidad principal.

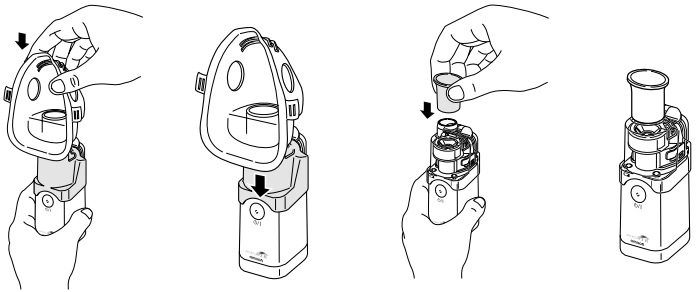


Montaje de la unidad y carga del depósito de medicación

7. Instale el adaptador de la mascarilla en la unidad principal.



8. Instale la mascarilla o la boquilla en el adaptador de la mascarilla.



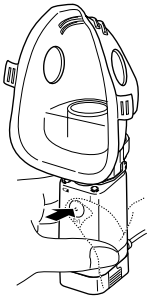
El dispositivo está listo para su uso.
Consulte el apartado siguiente para seleccionar el modo de nebulización y la manera de inhalar.

Selección del modo de nebulización

Modo de nebulización continuo

Si pulsa el botón encender/apagar (⏻/ I) y lo suelta al cabo de 1 segundo aproximadamente, la unidad nebuliza de modo continuo.
Al volver a pulsar el botón ⏻/ I cesa la nebulización.

Durante la nebulización se enciende el indicador de color verde.



Modo de nebulización manual

Si mantiene apretado el botón encender/apagar (⏻/ I) durante 2 segundos aproximadamente o más, la unidad nebuliza en el modo manual.

La unidad sólo nebuliza mientras mantiene apretado el botón ⏻/ I y deja de hacerlo en el momento en que levanta el dedo del botón.
En este modo, la nebulización puede sincronizarse con su ciclo de inhalación / exhalación reduciendo al mínimo la pérdida de medicamento.

Durante la nebulización se enciende el indicador de color verde.

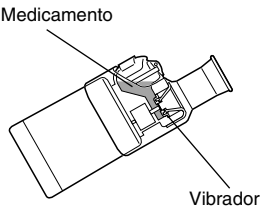
Cómo inhalar con el MicroAIR de OMRON

⚠Aviso: Use sólo el tipo y la cantidad de medicamentos prescritos por su médico y siguiendo sus instrucciones.

1. Incline ligeramente la unidad como se muestra en la figura. En esta posición, el vibrador queda inmerso en la medicación y puede iniciarse la nebulización al conectar el dispositivo.

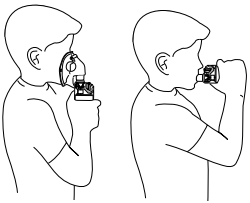
Una vez que el vibrador se ha sumergido en la medicación, la unidad puede usarse con cualquier ángulo de inclinación.

⚠Aviso: en algunas posiciones (p. ej. boca abajo), la nebulización puede cesar al cabo de un corto periodo de tiempo. En ese caso, vuelva a inclinar la unidad durante unos instantes para que el vibrador se sumerja nuevamente en el medicamento.



2. Introduzca en su boca la boquilla o colóquese la mascarilla sobre la boca y la nariz.

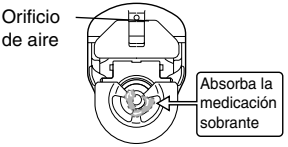
Esté siempre relajado y tranquilo mientras inhale. Inspire lenta y profundamente de modo que el fármaco pueda llegar hasta el fondo de los conductos bronquiales. Contenga la respiración durante unos instantes y luego espire lentamente al tiempo que saca la boquilla. No respire con demasiada rapidez. Haga pausas cuando necesite un descanso.



Puede sincronizar la nebulización con su propio ciclo de inhalación / exhalación usando la unidad en el “modo de nebulización manual” indicado en la página 13.

Nota:
Si usa un medicamento de elevada **viscosidad**, puede reducirse la nebulización.

Si llega un exceso de fármaco a la malla, la nebulización puede detenerse. En ese caso, apague el dispositivo, quite el adaptador de la mascarilla y absorba el exceso de medicación con un toalla limpia (de papel) y sin pelusa.



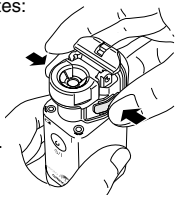
⚠Aviso: no pinche la malla con una aguja ni con un bastoncito de algodón, porque el daño sería irreversible.

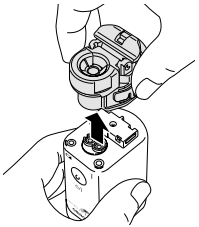
Después de la inhalación, apague el nebulizador pulsando el botón ⏻/ I.

Limpieza de la unidad después de cada sesión de inhalación

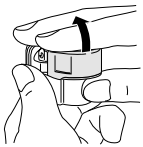
Nota: si el dispositivo no se limpia y desinfecta correctamente y con regularidad, puede ser que algunos microorganismos se queden en la unidad, por lo que puede existir riesgo de infección.

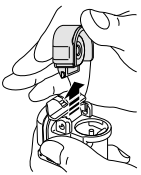
Después de cada uso debe lavar los elementos siguientes: depósito de medicación, tapa con malla, adaptador de la mascarilla, boquilla y mascarilla.

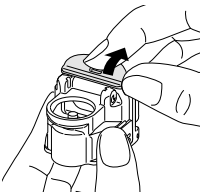




1. Quite el adaptador de la mascarilla de la unidad principal.
2. Quite el depósito de medicación de la unidad principal.
3. Quite la tapa con malla del depósito de medicación, elimine el fármaco y abra la tapa del depósito de medicación. Se recomienda nebulizar agua limpia para retirar de los orificios de la malla los restos de medicamento que pudieran quedar después de consumir éste último.

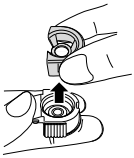






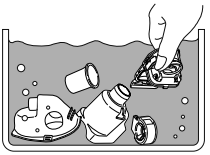
4. Separe la cubierta de la tapa con malla.

⚠Aviso: No toque la malla.



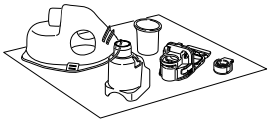
Limpieza de la unidad después de cada sesión de inhalación

5. Limpie las piezas (¡no la unidad principal!) en una solución jabonosa caliente.
   Enjuague las piezas con agua caliente del grifo para eliminar los residuos de jabón.



Algún tipo de fármaco puede permanecer con facilidad en la malla, por ello debe prestar atención durante el lavado.
No toque la malla con un bastoncito de algodón ni con una aguja.

6. Sacuda las piezas para eliminar el exceso de agua y déjelas secar al aire sobre una toalla o un papel que no suelte pelusa.



7. Limpie la unidad principal y sus electrodos frotándolos con una gasa (humedecida). Luego use una gasa seca para acabar de limpiar y secar la unidad principal.
No use sustancias volátiles, como benceno o disolvente.

8. Monte la unidad según se indica en la página 10.

9. Guarde la unidad en un lugar limpio y seco.

Desinfección diaria de la unidad

Nota: es posible que algunos microorganismos permanezcan en el dispositivo si éste no se limpia y se desinfecta correctamente y con la frecuencia indicada, lo cual podría ser causa de infección.

Se deben desinfectar el depósito de medicación, la tapa con malla, la boquilla, la mascarilla y el adaptador para esta última

- **antes de utilizar la unidad por primera vez,**
- **si no se ha utilizado la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, o bien**
- **diariamente durante el uso cotidiano.**

Antes de desinfectar, primero limpie las partes como se describe en la sección “Limpieza de la unidad después de cada sesión de inhalación” de la página anterior.
Para desinfectar cada una de las partes se puede seguir uno de los siguientes métodos:

1. Desinfección mediante ebullición
   Nota: La unidad principal, el depósito de medicación y la mascarilla flexible NO se pueden hervir. Para estas piezas utilice otros métodos, como los que se describen a continuación.
   La tapa con malla, la boquilla y el adaptador de la mascarilla se pueden desinfectar por ebullición en agua destilada. Después de haber dejado estas partes en agua hirviendo entre 10 y 30 minutos, agítelas para que salga el agua sobrante y déjelas secar al aire sobre una toalla limpia (de papel) y sin pelusa.

2. Desinfección con alcohol
   Todas las piezas se pueden desinfectar con alcohol.
   Nota: El alcohol es altamente inflamable, por lo tanto no lo use cerca del fuego; tampoco fume.
   Ponga las piezas en remojo (NO la unidad principal) en alcohol etílico al 70% durante aprox. 1 minuto. Agite las piezas para que salga el alcohol sobrante y déjelas secar al aire sobre una toalla limpia (de papel) y sin pelusa. Otra opción es desinfectar todas las partes con un paño sin pelusa empapado en alcohol.

3. Desinfección con producto desinfectante disponible en los comercios
   Nota: NO ponga en remojo la unidad principal en ningún producto desinfectante.
   No utilice desinfectantes que contengan hipoclorito de sodio (lejía), ya que las piezas metálicas pueden resultar dañadas.
   Para desinfectar las piezas consulte las instrucciones proporcionadas por el fabricante del desinfectante. Una vez realizada la desinfección, enjuague a fondo las piezas con agua caliente del grifo. Agite las piezas para que salga el agua sobrante y déjelas secar al aire sobre una toalla limpia (de papel) y sin pelusa.

Desinfección diaria de la unidad

Utilice la tabla que encontrará a continuación como guía para seleccionar el método de desinfección.

Piezas		Materiales	Hervido	Alcohol	Hipoclorito sódico	Amonio cuartenario	Clorhexidina	Surfactante anfotérico
				Etanol desinfectante	Milton (0,1%)	Osvan (0,1%)	Hibitane (0,5%)	Tego (0,2%)
Boquilla		SEBS	○	○	○	○	○	○
Adaptador para mascarilla		PC	○	○	○	○	○	○
Depósito para la medicación		Pieza principal: PSF Tubo: titanio Bisagras: titanio Interior: silicona	×	○	×	○	○	○
Tapa con malla		Tapa: PSF Interior: silicona Soporte de malla: PC Malla: NiPd	○	○	×	○	○	○
Mascarilla para adultos (PVC)		Mascarilla: PVC Banda: caucho (no contiene látex)	×	○	○	○	○	○
Mascarilla para niños (PVC)		Mascarilla: PVC Banda: caucho (no contiene látex)	×	○	○	○	○	○

○ : aplicable × : no aplicable

Cambio de la tapa con la malla

La tapa con malla es un material fungible.

Omron recomienda que realice el cambio de la tapa con la malla cada año aproximadamente. Quite la tapa con la malla e instale otra nueva como se describe en la página 10 (apartado “Montaje de la unidad y carga del depósito de medicación”).

Instrucciones adicionales para el cuidado de la malla

En caso de que el rendimiento de la unidad se vea reducido aun después de su limpieza y desinfección, utilice los siguientes métodos para eliminar los restos de medicación seca, cal o saliva, que podrían obstruir los diminutos orificios de la malla.

Deje el tope de la rejilla en una solución con vinagre blanco (1 parte de vinagre diluida con 3 partes de agua) entre 30 minutos y 1 hora. Además, si lo desea, también podrá dejar la tapa con malla en remojo durante la noche en un vaso con agua destilada con una pastilla de limpiador dental (para dentaduras postizas). Después de limpiarlo con vinagre o limpiador dental, asegúrese de eliminar el exceso de solución y de enjuagar bien pero con cuidado la malla usando agua destilada. Elimine el exceso de agua de la tapa con malla y deje que se seque al aire en una servilleta de papel limpia.

Si la unidad sigue nebulizando deficientemente aun después de seguir el procedimiento, cambie la tapa con malla.

Localización y solución de problemas

Problema	Causa posible	Acción correctora
La velocidad de nebulización es sumamente baja	Las pilas están gastadas (el indicador de pila gastada de color naranja parpadea).	Cambie las pilas por otras nuevas. Consulte la página 9.
	La malla está sucia u obstruida.	1. Limpie la malla por ebullición. Consulte la página 15. 2. Cambie la tapa con la malla por otra nueva. Consulte la página 10.
El indicador de potencia de color verde no se enciende y la unidad no nebuliza	Las pilas están gastadas.	Cambie las pilas por otras nuevas. Consulte la página 9.
	La capacidad de las pilas recargables es baja.	Cargue las pilas con un cargador.
	Se han insertado las pilas con la polaridad invertida.	Vuelva a insertar las pilas con la polaridad correcta. Consulte la página 9.
	El depósito de medicación no está bien instalado en la unidad principal.	Quite el depósito de medicación de la unidad principal e instálelo correctamente. Consulte la página 11.
El indicador de potencia de color verde se enciende pero la unidad no nebuliza	El vibrador no está sumergido en el fármaco.	Incline la unidad principal para lograr la inmersión del vibrador en el fármaco.
	El depósito de medicación no contiene fármaco.	Rellénelo con medicación. Consulte la página 11.
	La malla está rota.	Cámbiela por otra nueva. Consulte la página 10.

Localización y solución de problemas

Problema	Causa posible	Acción correctora
El indicador de potencia de color verde se enciende pero la unidad no nebuliza	Ha caído agua o medicación sobre los electrodos de la unidad principal.	Limpie los electrodos de agua o medicación. Consulte la página 15.
	La medicación sobrante se va acumulando en la malla.	Retire el exceso de medicación. Consulte la página 17.

Si después de comprobar estas posibles causas de mal funcionamiento la unidad sigue sin nebulizar correctamente, póngase en contacto con su distribuidor de OMRON.

Datos técnicos

Nombre:	MicroAIR
Modelo:	U22 (NE-U22-E)
Tipo:	Nebulizador de malla electrónico
Alimentación:	3 VDC (dos pilas alcalinas pequeñas/Tipo AA/LR6) 2,4 VDC (dos pilas recargables NiMH)
Consumo eléctrico:	Aprox. 1,5 W
Frecuencia ultrasónica:	Aprox. 180 KHz
Volumen residual:	Aprox. 0,1 ml
Duración de la pila:	Aprox. 8 días (30 minutos al día)
Temperatura/humedad de funcionamiento:	10 °C ~ 40 °C, 30% ~ 85% HR
Temperatura/humedad/presión de aire de conservación:	-20 °C ~ 60 °C, 10% ~ 95% HR, 700 ~ 1060 hPa
Peso:	Aprox. 97 g (sin las pilas)
Dimensiones:	Aprox. 38 (an.) x 104 (al.) x 51 (fo.) mm
Contenido:	Unidad principal, cubierta de la unidad principal, depósito para la medicación, tapa con malla, adaptador para mascarilla, boquilla, 2 pilas (AA/LR6), mascarilla para niños (PVC), mascarilla para adultos (PVC), estuche protector, manual de instrucciones, tarjeta de garantía

Notas:

- Especificaciones sujetas a modificaciones técnicas sin previo aviso.
- Este producto OMRON se ha fabricado según el estricto sistema de calidad de OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japón.
- Es posible que el dispositivo no funcione si la temperatura y el voltaje son distintos a los mencionados en las especificaciones.
- No utilice el dispositivo donde pudiera verse expuesto a gas inflamable.
- Este dispositivo cumple las disposiciones de la directiva de la CE 93/42/EEC (directiva relativa a los productos sanitarios) y el estándar europeo EN13544-1:2007, Equipo para terapia respiratoria - Parte 1: Sistemas nebulizadores y sus componentes.

= Equipo de clase II

= Tipo B

Lea atentamente el manual de instrucciones

= Apagado

= Encendido

CE 0197

Datos técnicos

El tamaño de las partículas se mide de acuerdo a las disposiciones del EN13544-1:2007, "Equipo para terapia respiratoria - Parte 1: Sistemas nebulizadores y sus componentes", anexo CC.3 mediante el uso del impactador de cascada de múltiples etapas.

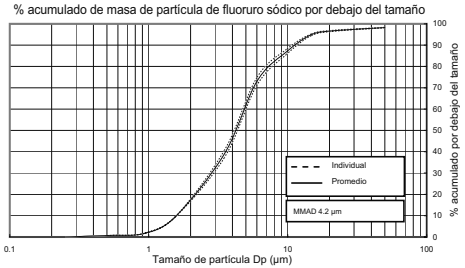
Tamaño de las partículas:	*MMAD 4,2 µm MMAD = Diámetro aerodinámico medio de masa
Capacidad del depósito para la medicación:	máximo 7 ml
Sonido:	Menor de 20 dB
Tasa de nebulización:	**Superior a 0,25 ml/min (por pérdida de peso)
Salida del aerosol:	*0,69 ml (2 ml, 1% NaF)
Tasa de salida del aerosol:	*0,087 ml/min (2 ml, 1% NaF)

Notas:

- La distribución del tamaño de la partícula y de la salida del aerosol se miden con solución NaF de 2,5%. La distribución del tamaño de la partícula y la salida del aerosol podrían variar según la combinación de los productos, la medicación y las condiciones ambientales como la temperatura, la humedad y la presión atmosférica.
- El rendimiento podría cambiar dependiendo de la medicación, especialmente con suspensiones o con medicación de gran viscosidad. Consulte la hoja de datos del proveedor de la medicación para obtener más detalles.
- Consulte el sitio web de OMRON HEALTHCARE EUROPE para obtener información técnica actualizada. URL: www.omron-healthcare.com

* Medición independiente en SolAero Ltd., Canadá, Dr. John Dennis, según el estándar EN 13544-1:2007.

** La tasa de nebulización se mide con solución salina 0,9% a 23 ºC, y puede variar según la medicación y las condiciones ambientales.



Datos técnicos

Información importante sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC)

Debido al creciente número de dispositivos electrónicos existentes, como ordenadores y teléfonos móviles, es posible que los dispositivos médicos sean susceptibles a las interferencias electromagnéticas recibidas de otros dispositivos. Las interferencias electromagnéticas podrían provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo médico y crear una situación potencialmente insegura.
Los dispositivos médicos tampoco deberían interferir con otros dispositivos.

Con el objeto de regular los requisitos para EMC (Compatibilidad electromagnética) y evitar situaciones poco seguras del producto, se ha implementado el estándar EN60601-1-2:2007. Este estándar define los niveles de inmunidad a interferencias electromagnéticas, así como los niveles máximos de emisiones electromagnéticas para dispositivos médicos.

Este dispositivo médico fabricado por OMRON HEALTHCARE cumple con este estándar EN60601-1-2:2007 tanto para inmunidad como para emisiones.
Sin embargo, es necesario tomar ciertas precauciones especiales:

- No utilice teléfonos móviles, ni otros dispositivos que generen campos eléctricos o magnéticos potentes, cerca del dispositivo médico. Podrían provocar un funcionamiento incorrecto de la unidad y crear una situación potencialmente insegura. Se recomienda conservar una distancia mínima de 7 m. Compruebe que el funcionamiento de la unidad sea correcto en caso de que la distancia sea menor.

OMRON HEALTHCARE EUROPE dispone de más documentación sobre la compatibilidad con EN60601-1-2:2007 en la dirección mencionada en este manual de instrucciones.

La documentación se encuentra también disponible en www.omron-healthcare.com.

Datos técnicos

Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de desecho)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios profesionales pueden contactar con su proveedor y consultar la normativa vigente para la eliminación de RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Accesorios médicos opcionales

(recogido en el ámbito de la directiva relativa a los productos sanitarios de la CE 93/42/CEE)

Nombre	Modelo
Mascarilla para adultos (PVC)	NEB-MSLP-E
Mascarilla para niños (PVC)	NEB-MSMP-E
Tapa con malla	9518216-4
Depósito de medicación	1140678-0
Adaptador de mascarilla	4997115-4
Boquilla	9520281-5

Fabricante	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPÓN
Representante en la UE	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, PAÍSES BAJOS www.omron-healthcare.com
Planta de producción	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** Matsusaka Factory 1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503 Japón
Empresas filiales	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.co.uk
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, ALEMANIA www.omron-healthcare.de
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIA www.omron-healthcare.fr

Fabricado en Japón

© Omron Healthcare Europe B.V.